

# CANTI

Uffilio  
Infinito  
Amore con cui fu quest'è  
È questa vita, che dà  
l'ultimo orizzonte  
Del nostro confine il quar

Ad Angelo Mai,  
Stato ingegno, a che già mai  
vegnan da le tombe  
t'oi padri? e a far chiaro  
secol morto, al quale  
abbia di tedio? E  
t'oi orecchi e  
e notis  
etade

## EDITING

Leopardi

## WORKSHOP

13 FEBBRAIO 2020

XXI.

A SILVIA.

Silvia, <sup>vincem</sup> ~~vincem~~ ancora  
Quel tempo della tua vita mortale,  
Quando bella splendea  
Negli occhi tuoi ridenti e fuggitivi,  
E tu, lieta e pensosa, il limitare  
Di gioventù salivi?

Sonavan le quiete  
Stanze, e le vie dintorno,

XIV.

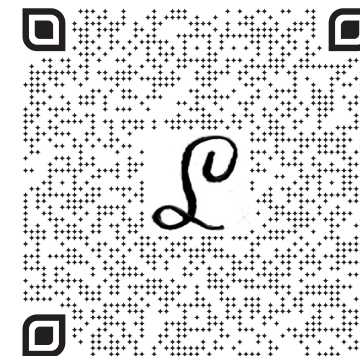
ALLA LUNA.



# EDITING LEOPARDI workshop

Università di Berna 13 febbraio 2020

Hauptgebäude, Kuppelraum Hochschulstrasse 4 – 3012 Bern



---

Presiede Tatiana Crivelli (Università di Zurigo)

9:00 – 9:15

## Apertura dei lavori

*Giovanna Cordibella e Massimo Natale*

---

9:15 – 9:45

## Intorno alle lettere, tra manoscritti e stampe

*Christian Genetelli (Università di Friburgo)*

---

9:45 – 10:15

## L'elaborazione del testo delle *Operette morali* nell'autografo napoletano: tante domande e qualche risposta

*Alessandro Pancheri*

*(Università di Chieti-Pescara)*

---

10:15 – 10:45

## Discussione

---

10:45 – 11:00

## Pausa

---

Presiede Patrizia Landi (IULM)

11:00 – 11:30

## Modelling a digital editing environment for Leopardi's *Zibaldone*

*Silvia Stoyanova (Austrian Centre for Digital Humanities, Vienna)*

---

11:30 – 12:00

## L'altro mestiere.

### Leopardi volgarizzatore

*Franco D'Intino*

*(Università di Roma, La Sapienza)*

---

12:00 – 12:30

## Discussione

---

12:30

## Pranzo

---

Presiede Massimo Natale (Università di Verona)

14:00 – 14:30

## L'«Infinito» al microscopio. Dall'imaging al 3D

*Roberta Priore (Università di Bologna)*

---

14:30 – 15:00

## Le tracce del possibile. I disegni letterari di Giacomo Leopardi

*Lucia Abate (Università di Roma, La Sapienza)*

---

15:00 – 15:30

## Discussione

---

15:30 – 15:45

## Pausa

---

Presiede Massimo Natale (Università di Verona)

15:45 – 16:15

## Volgarizzamenti di Leopardi dimenticati: Frontone e Dionigi di Alicarnasso (1816-17)

*Valerio Camarotto (Università di Roma, La Sapienza)*

---

16:15 – 16:45

## Per un'edizione critica dei volgarizzamenti in versi: note e questioni

*Giovanna Cordibella (Università di Berna)*

---

16:45 – 17:30

## Discussione e chiusura dei lavori



UNIVERSITÀ  
di VERONA

UNIVERSITÄT  
BERN

ISTITUTO DI  
LINGUA E LETTERATURA  
ITALIANA

[www.italiano.unibe.ch](http://www.italiano.unibe.ch)

*u<sup>b</sup>*

*u<sup>b</sup>*  
UNIVERSITÄT  
BERN